Panasonic®

Récepteur avec contrôleur audio/vidéo

Manuel d'utilisation

Modèle **SA-XR15**

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

Table des matières

Avant l'utilisation

IMPORTANTES MISES EN GARDE 2
Protection de l'ouïe 2
Accessoires fournis 3
Télécommande 3

Étape 1 — Raccordement des enceintes 4

Étape 2 — Raccordements d'appareils 6

Étape 3 — Paramétrage 8

Étape 4 — Fonctions de base 10

Autres

Guide des commandes 12
Écoute de la radio 15
Autres fonctions 16
Autres réglages 16
Minuterie-sommeil 17
Fonction de réenclenchement 17
Enregistrement.....17

Généralités

Guide de dépannage 18
Entretien 18
Données techniques 19
Service après-vente.....19
Garantie 20

PC En Cf

RQT6964-Y
H1202RF0

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandée par le fabricant ou vendu avec l'appareil.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

ATTENTION!

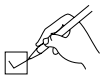
NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

ATTENTION

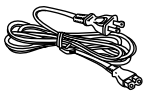
Ne rien placer sur le dessus de cet appareil et ne pas bloquer les évents d'aération. En particulier, ne pas placer un magnétophone à cassette ou un lecteur CD/DVD. La chaleur dégagée par ce récepteur risque d'endommager le support média.

Accessoires fournis

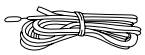


Vérifier et identifier les accessoires fournis.

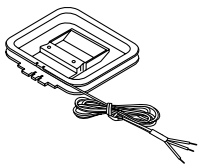
☐ **1 cordon d'alimentation c.a. (RJA0065-A)**



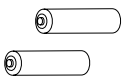
☐ **1 antenne FM intérieure (RSA0006-L)**



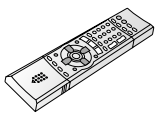
☐ **1 antenne-cadre AM (RSA0037)**



☐ **2 piles**



☐ **1 télécommande (EUR7622KB0)**



Se reporter au "Guide d'utilisation de la télécommande" pour de plus amples détails sur l'opération de la télécommande.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

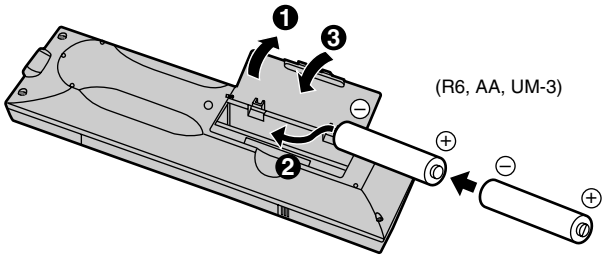
Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE SA-XR15

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Télécommande

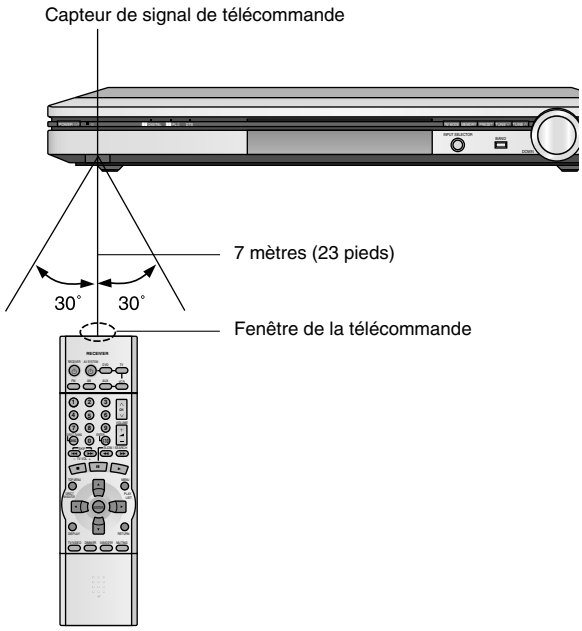
Piles



- Installer les piles de manière que leur polarité (+ et –) corresponde à celle de la télécommande.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

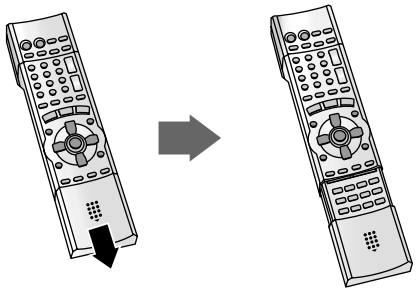
Utilisation

Orienter la télécommande droit vers le capteur de signal de l'appareil, à une distance maximale de 7 mètres (23 pi), en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles interposés.



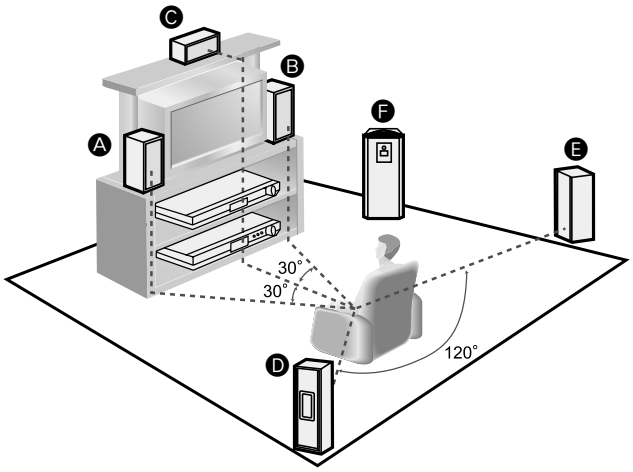
- Veiller à ce que la fenêtre de transmission de la télécommande et le capteur de signal soient propres et sans poussière.
- L'incidence de rayons solaires ou la présence d'une source intense de lumière ainsi que les portes en verre d'un meuble audio peuvent perturber le fonctionnement du capteur de signal de l'appareil.

■ Ouverture de la télécommande



Étape 1 2 3 4 Raccordement des enceintes

Emplacement des enceintes



Enceintes avant (Ⓐ gauche Ⓑ droite)
Placer les enceintes de droite et de gauche sur chaque côté du téléviseur au niveau des oreilles selon la position d'écoute de manière à obtenir une cohérence optimale entre l'image et le son.

Enceinte centrale (Ⓒ)
Placer l'enceinte centrale dessous ou dessus le centre du téléviseur. Orienter l'enceinte vers la position d'écoute.

Enceintes ambiophoniques (Ⓓ gauche Ⓔ droite)
Placer ces enceintes quelque peu en retrait de la position d'écoute à environ un mètre (3 pieds) plus haut que le niveau de l'oreille.

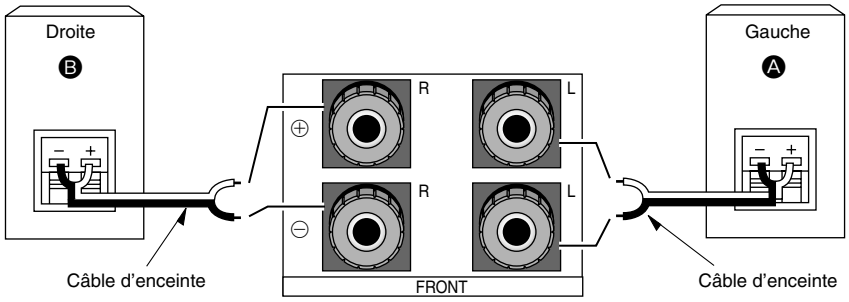
Enceinte d'extrêmes-graves (Ⓕ)
L'enceinte d'extrêmes-graves peut être placée presque n'importe où à la condition qu'elle soit à une distance raisonnable du téléviseur.
Il est recommandé de varier l'emplacement de cette enceinte jusqu'à ce que le rendu sonore optimal soit atteint. Placer l'enceinte dans un coin peut sembler accentuer le dynamisme des graves, mais cela peut aussi altérer le naturel du rendu dans les basses fréquences.

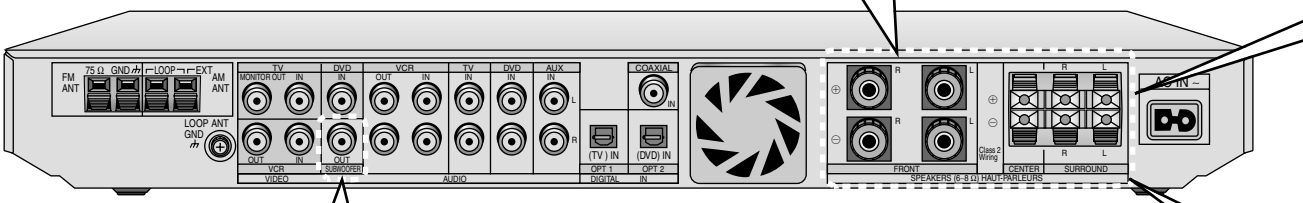
Les enceintes avant, centre et ambiophoniques devraient être placées à égale distance de la position d'écoute. Les angles montrés ne sont qu'approximatifs.

Raccordement des enceintes

Avant de connecter les enceintes acoustiques, mettre le récepteur hors marche.
Selon les enceintes utilisées, le raccordement peut être différent.
Pour plus de renseignements, consulter le manuel d'utilisation afférent aux enceintes.

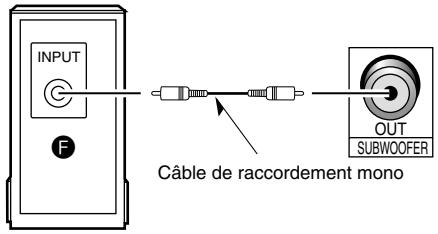
Enceintes avant – Impédance: 6–8 Ω





Enceinte d'extrêmes-graves

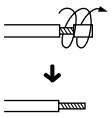
Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur

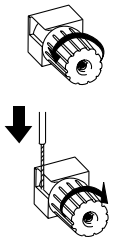


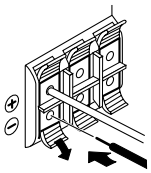
Étape 1

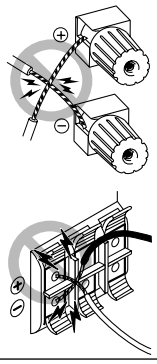
Câble d'enceinte

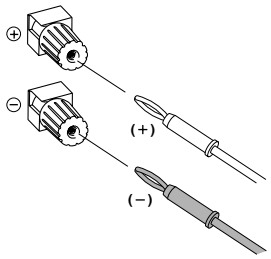
Câble	Bornes de raccordement		Nota	Avec fiches de 4 mm
Torsader les brins	FRONT (AVANT)	Autres bornes	Ne pas court-circuiter.	





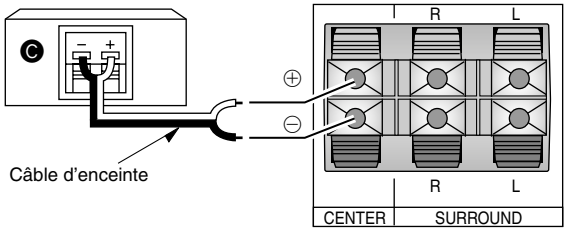




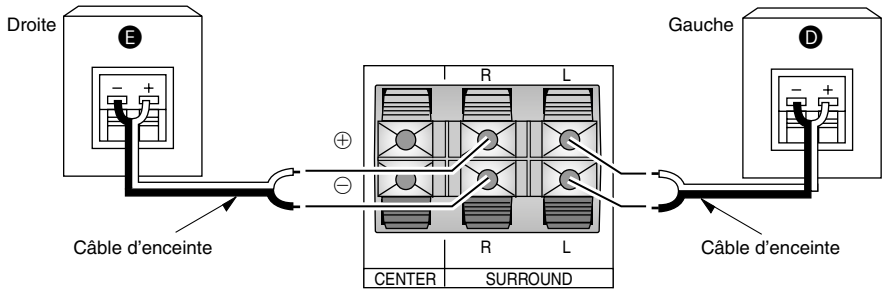


Reserrer la borne, puis insérer.

Enceinte centrale – Impédance: 6–8 Ω

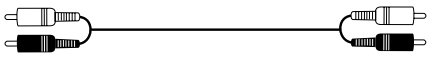


Enceintes ambiophoniques – Impédance: 6–8 Ω



Raccordements d'appareils

Câble de raccordement stéréo
Blanc L (G)
Rouge R (D)



Câble de raccordement vidéo

Câble à fibres optiques

Câble coaxial

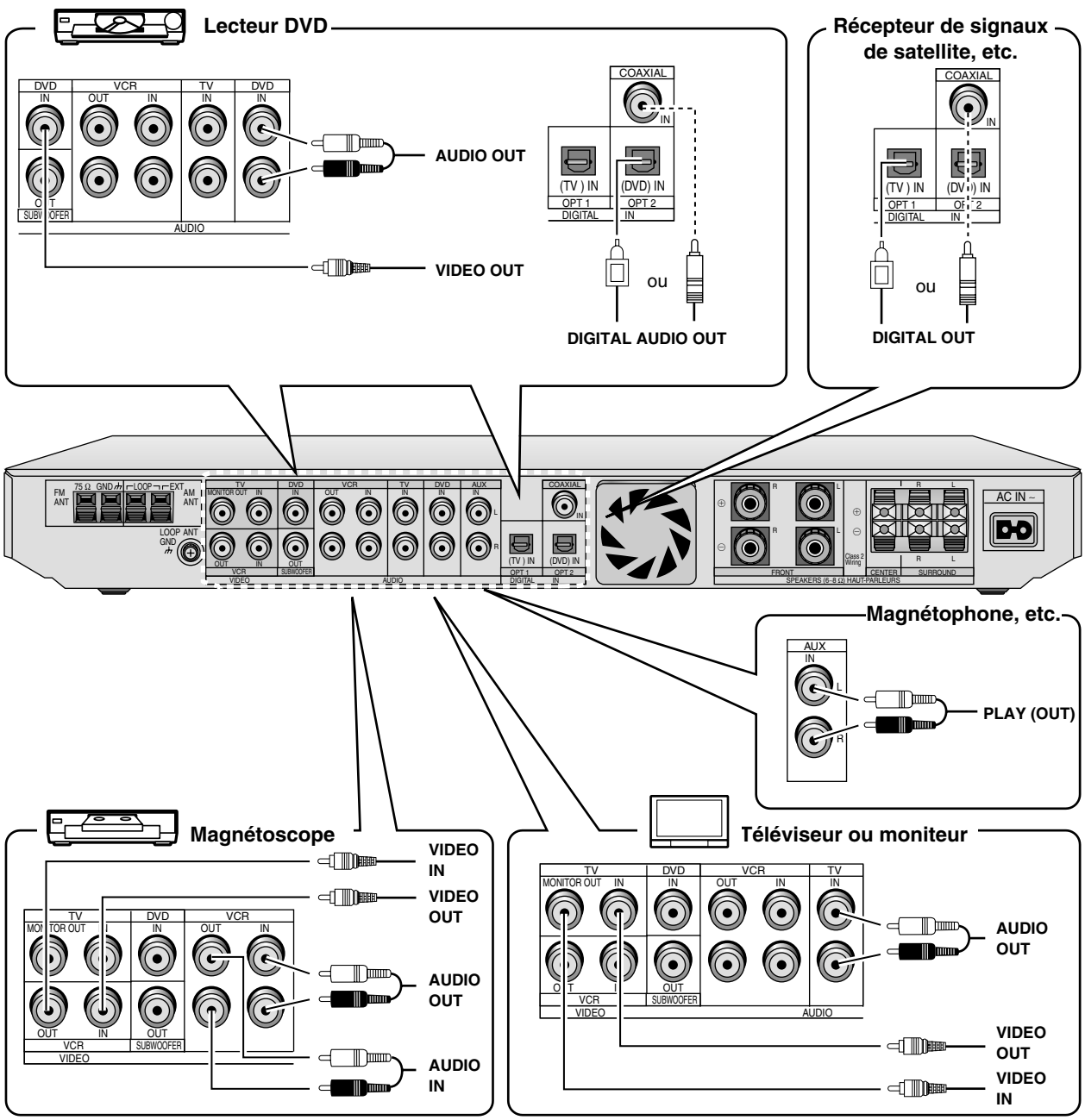
Avant d'effectuer les raccordements, s'assurer que le contact est coupé sur tous les appareils.
Pour le raccordement des appareils, consulter le manuel d'utilisation approprié.

Nota

- Ne pas plier le câble à fibres optiques.
- Utiliser les raccordements numériques pour la reproduction des signaux Dolby Digital ou DTS (➡ page 10).
- Utiliser les raccordements analogiques lorsque les signaux ne peuvent pas être décodés ou lors de l'enregistrement d'une source (➡ pages 10 et 17).

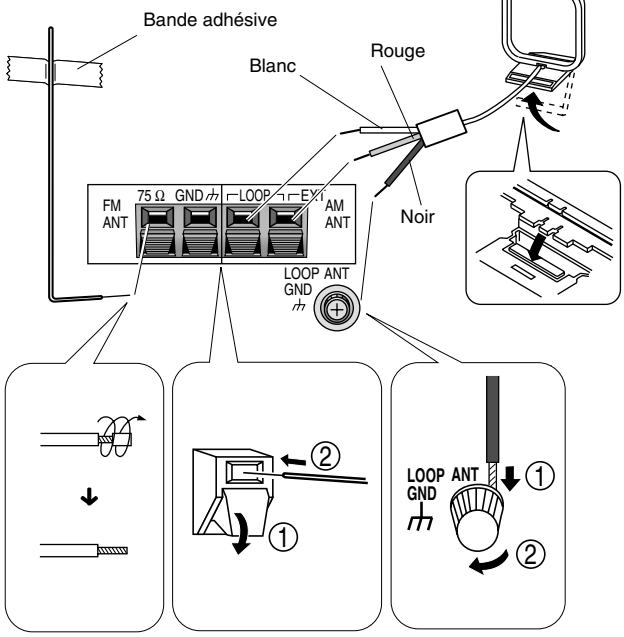
Utilisation de la prise coaxiale
Il est recommandé de changer les paramètres lors de la connexion d'un appareil à cette prise. Il est à noter qu'une des prises DIGITAL IN ne sera pas utilisée, peu importe le réglage (➡ page 16).

Téléviseur, magnétoscope et lecteur DVD



Antennes

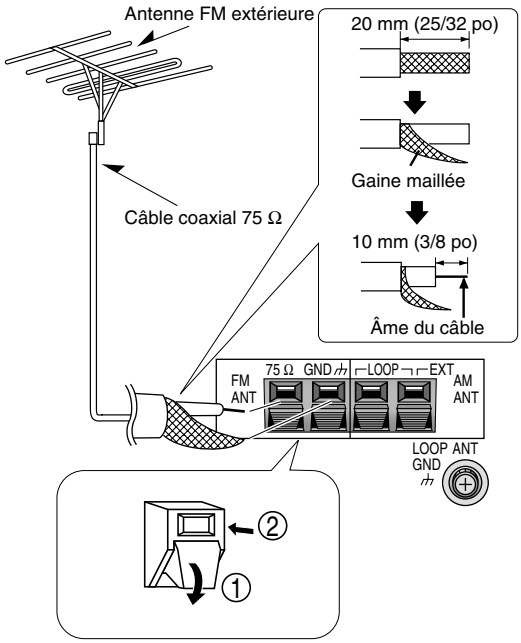
Antenne FM intérieure (incluse)
Fixer l'autre extrémité de l'antenne dans la direction offrant la meilleure réception.



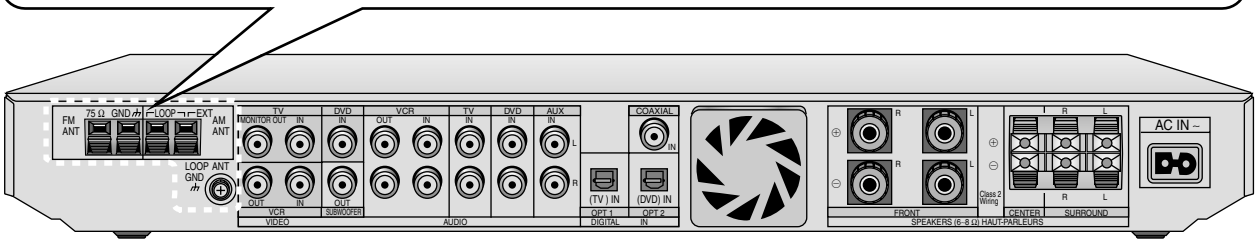
Antenne-cadre AM (incluse)

Antenne FM extérieure

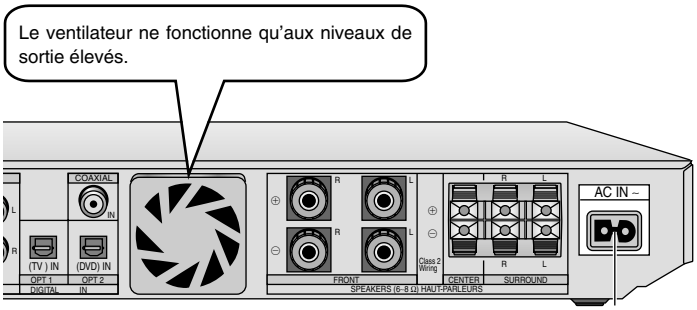
- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne extérieure à un technicien qualifié.
- Torsader la gaine maillée du câble coaxial et raccorder le câble à la borne GND.



Éloigner l'antenne des lecteurs DVD ou des divers cordons.



Raccordement du cordon d'alimentation et autres directives



ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Prise secteur
(120 V c.a., 60 Hz)

Cordon d'alimentation (inclus)

Nota

Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué tous les raccordements.

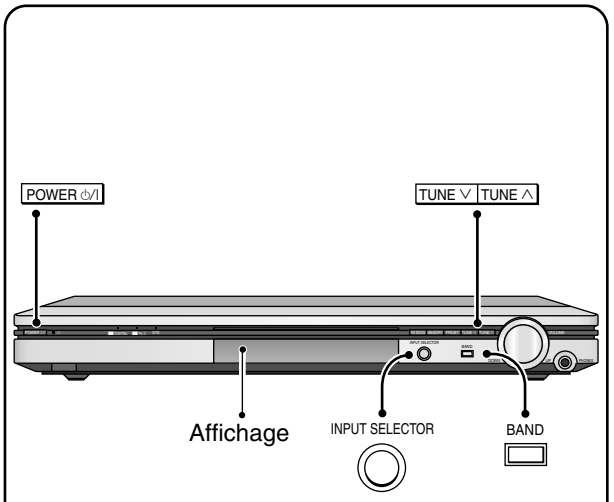
Conservation d'énergie

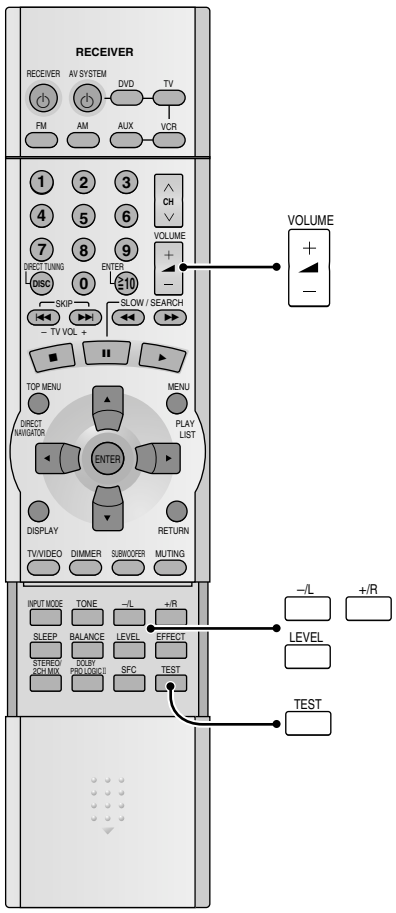
Cet appareil consomme 1 W même lorsque le contact a été coupé au moyen de l'interrupteur [POWER ⏻/I]. Il est donc recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
Si l'appareil reste débranché pendant plusieurs semaines, les réglages par défaut sont rétablis. Dans ce cas, refaire les réglages.

Étape 1 2 3 4

Paramétrage

Modifier les paramètres selon l'équipement utilisé et son emplacement. Avant de modifier les paramètres, il est fortement recommandé de lire la description de chacun des paramètres, de noter les paramètres par défaut et, enfin, de se reporter au manuel d'utilisation de chacun des appareils.





1 SPEAKERS

Mettre en marche

POWER ⏻/I

Sélectionner la taille correspondant aux enceintes utilisées

LARGE: Pour des enceintes pouvant reproduire tout le spectre audible, plus particulièrement les graves en dessous de 100 Hz.
SMALL: Pour des enceintes incapables de reproduire adéquatement les graves. Ce réglage convient à la plupart des enceintes si un élément d'extrêmes-graves est utilisé.
NONE: Pour les enceintes non utilisées (canal centre et ambiophonique).
Les réglages par défaut sont: SMALL

Si un élément d'extrêmes-graves (SUB-WFR) est utilisé, sélectionner YES (réglage par défaut), sinon sélectionner NO.

Appuyer simultanément

INPUT SELECTOR BAND

Accéder au mode de paramétrage.

INPUT SELECTOR

Sélectionner "SPEAKERS".

SPEAKERS

BAND

Sélectionner l'enceinte.

FRONT

FRONT, CENTER, SURROUND, SUB-WFR

Recommencer.

TUNE ∨ TUNE ∧

Modifier les réglages.

SMALL

NONE, SMALL, LARGE
NO, YES

Appuyer simultanément

INPUT SELECTOR BAND

Quitter le mode de paramétrage.

2 DISTANCE

Entrer la distance à laquelle se trouvent les enceintes avant, centre et ambiophoniques de la position d'écoute.

Faire le paramétrage de manière que le signal de toutes les enceintes (sauf celle des extrêmes-graves) parvienne simultanément à l'oreille.
Il est possible de régler les distances de 3 jusqu'à 30 pieds par intervalle de 1 pied.
Les réglages par défaut sont:
FRONT (enceintes avant) et CENTER (enceinte centrale): 10 FEET
SURROUND (enceintes ambiophoniques): 5 FEET

3 FILTER

Régler la fréquence de coupure (filtre passe-bas) des enceintes avant

Si ces dernières sont réglées à "SMALL", le filtre sera réglé à 100 Hz. Augmenter la fréquence de coupure si la réponse en basse fréquence des enceintes avant n'est pas satisfaisante. Cela permettra la sortie en basse fréquence à partir de l'enceinte d'extrêmes-graves.
La fréquence de coupure peut être augmentée de 100 Hz à soit 150 Hz ou 200 Hz.

4 Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Régler le volume sur les autres enceintes en fonction de celui des enceintes avant. (Les enceintes absentes - identifiées par "NONE" ou "NO" - sont tout simplement sautées. Régler le niveau de sortie sur les enceintes avant au moyen de la commande [VOLUME].)

Le niveau sur les enceintes C (centre), RS (droite ambiophonique) et LS (gauche ambiophonique) peut être réglé entre –10 dB et + 10 dB, 0 étant le niveau de référence des enceintes avant.
Régler le niveau sur ces enceintes de manière qu'il semble égal à celui des enceintes avant.

Pour l'enceinte d'extrêmes-graves (SW), il est possible de sélectionner "– – –" (aucun son), "MIN" (niveau minimum), entre 1 et 19, ou encore "MAX" (niveau maximum).
Régler le niveau sur l'enceinte d'extrêmes-graves de manière qu'il soit en équilibre avec celui des enceintes avant. Il est à noter que le rendu dans les très basses fréquences subit facilement l'influence de la source. Il peut être souhaitable de modifier le niveau des extrêmes-graves pendant la lecture pour obtenir un meilleur effet (➡ page 14).

SETUP

Sélectionner "DISTANCE".

DISTANCE

Sélectionner l'enceinte.

FRONT
FRONT, CENTER, SURROUND

Modifier les réglages.

10 FEET
3 FEET ····· 30 FEET

Sélectionner "FILTER".

FILTER

Modifier les réglages.

100
100, 150, 200

COMPLETE

TEST

Lancer le signal d'essai.

TEST L
Deux secondes chacune.
L → C → R → RS → LS → SW

VOLUME (+ / –)

Régler le volume principal.

LEVEL

Sélectionner le canal.

C 0dB
C, RS, LS, SW

Recommencer.

–/L +/R

Régler le niveau.

C +4dB
–10 dB ····· +10 dB
– – –, MIN, 1 ····· 19, MAX

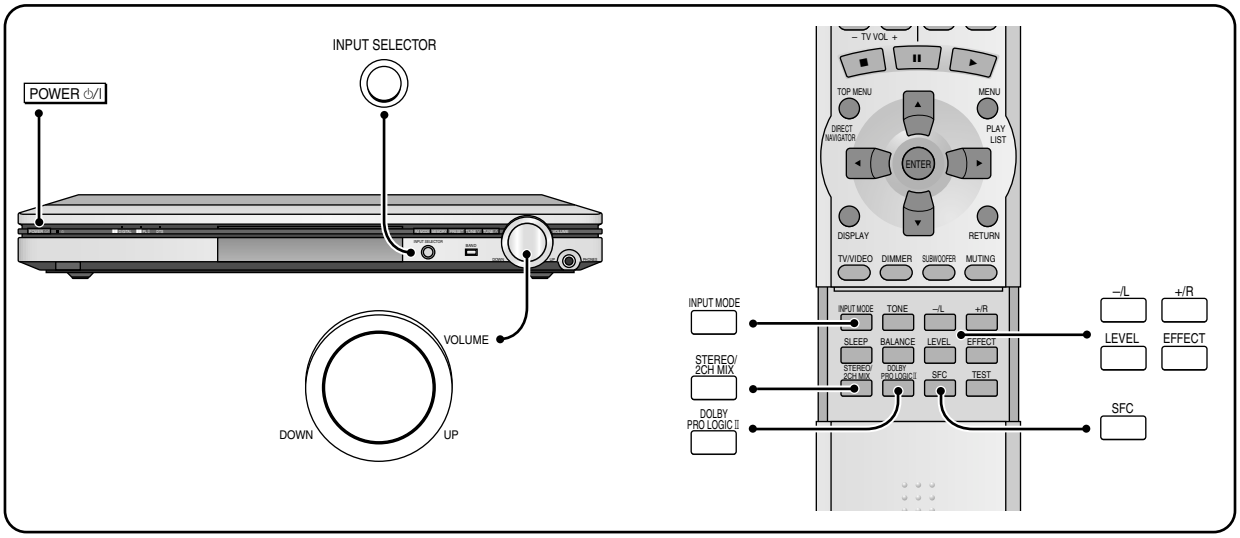
TEST

Interrompre l'émission du signal d'essai.

Recommencer.

Étape 3

Fonctions de base



1 Mettre en marche.

POWER ⏻/I

2 Sélectionner la source.

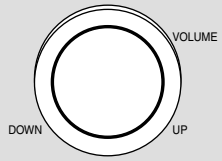
INPUT SELECTOR

TUNER → TV → DVD
↑ AUX ← VCR ←┘

3 Amorcer la lecture de la source.

L'appareil règle le mode de rendu sonore selon le signal d'entrée acheminé.

4 Régler le volume.



Après l'écoute

Ne pas oublier de baisser le volume et de mettre l'appareil en mode attente en appuyant sur l'interrupteur [POWER ⏻/I].

Remarques sur l'entrée numérique

Cet appareil peut décoder les signaux suivants:

- **Dolby Digital**
- **DTS**
- **PCM, incluant ceux avec fréquence d'échantillonnage de 96 ou 88,2 kHz.**

Cet appareil ne peut pas traiter ces signaux:

- Autres signaux numériques, tels que MPEG
- Signaux radiofréquence Dolby Digital d'un lecteur de disque laser

Modes de reproduction sonore

L'appareil règle le mode de rendu sonore selon le signal acheminé.

Ajout d'effets ambiophoniques aux sources stéréo

■ Utilisation de Dolby Pro Logic Ⅱ

Le processeur Dolby Pro Logic Ⅱ ne fonctionne pas uniquement avec des sources ambiophoniques Dolby Surround mais avec toute source stéréophonique.
Les modes suivants sont disponibles avec le processeur Dolby Pro Logic Ⅱ.

DOLBY PRO LOGIC Ⅱ

■ Utilisation du mode de contrôle du champ sonore (SFC)

Les différents modes de contrôle du champ sonore confèrent présence et étendue rehaussant ainsi le rendu sonore de sources stéréo analogiques et de signaux PCM.
Sélectionner un des modes suivants.

SFC

Les modes Dolby Pro Logic Ⅱ et de contrôle du champ sonore (SFC) demeurent en circuit jusqu'à ce qu'ils soient modifiés.

- **Pour retourner au mode stéréo**
  Appuyer sur [STEREO/2CH MIX].

Écoute de sources multi-canaux en mode stéréo

Lors de l'écoute sur deux canaux, les signaux acheminés normalement aux autres enceintes sont traités par les enceintes avant.

STEREO/ 2CH MIX

Le mode 2CH MIX demeure en fonction jusqu'à ce que le mode d'entrée soit changé ou que l'appareil soit mis hors contact.

- **Pour retourner au mode ambiophonique**
  Appuyer sur [STEREO/2CH MIX].

Remarques sur les modes de reproduction sonores

Lorsque l'entrée est Dolby Digital ou DTS:

- Il est impossible d'utiliser le mode de contrôle du champ sonore (SFC).

Lorsque l'entrée est PCM avec une fréquence d'échantillonnage de 96 ou 88,2 kHz:

- Il est impossible d'ajouter des effets ambiophoniques avec Dolby Pro Logic Ⅱ ou en mode de contrôle du champ sonore (SFC).

Lorsque le réglage "NONE" est sélectionné pour les enceintes centrale et ambiophoniques :

- Les modes Dolby Pro Logic Ⅱ et SFC ne fonctionnent pas.

Cinéma (MOVIE)
Utiliser ce mode lors du visionnement d'un film, particulièrement sur vidéocassettes, enregistré avec effet ambiophonique Dolby Surround.

Musique (MUSIC)
Confère des effets ambiophoniques à des sources stéréophoniques.

PANORAMA
Étend le champ sonore pour créer l'impression d'être enveloppé par la musique.

Il est possible de modeler les effets des modes MUSIC et PANORAMA avec les commandes d'extension du canal centre et de dimension.

Commande d'extension du canal centre (C-WDTH)

Ce réglage vous permet d'obtenir une image sonore plus naturelle lors de l'écoute de source musicale. Déplacer le son vers les enceintes avant pour améliorer l'image sonore dans son ensemble ou augmenter le son sur l'enceinte centrale pour rectifier l'image sonore centrale.
Le réglage peut se faire entre le niveau 0 (dominance de l'enceinte centrale) et 7 (le rayonnement du signal de l'enceinte centrale est étendu).
Le réglage par défaut est 3.

1. Appuyer sur [EFFECT] pour sélectionner "C-WDTH".
2. Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour régler l'ampleur de l'effet.

Commande de dimension (DIMEN)

Il est possible de compenser la différence entre le niveau de sortie des enceintes avant et des enceintes ambiophoniques.
Le réglage peut se faire entre –3 et +3. Augmenter le niveau pour acheminer le son vers les enceintes avant ou baisser le niveau pour le déplacer vers les enceintes ambiophoniques.
Le réglage par défaut est 0.

1. Appuyer sur [EFFECT] pour sélectionner "DIMEN".
2. Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour régler l'ampleur de l'effet.

Salle de concert (HALL)
Ce mode confère une réflexion et une étendue sonores qui rappellent l'acoustique d'une salle de concert.

CLUB
Ce mode confère une atmosphère excitante et intime en simulant le champ sonore d'un club de jazz.

En direct (LIVE)
Ce mode confère du lustre aux voix et donne l'impression d'être sur place.

Cinéma (THEATER)
Ce mode permet d'obtenir une ambiance sonore naturelle et de mieux percevoir la direction des sons.

Simulation ambiophonique (SIM SURR)
Rehausse l'étendue sonore de sources stéréo et augmente celle des sources monaurales.

Réception (PARTY)
Ce mode utilise les enceintes avant et ambiophoniques de manière à reproduire le son en stéréo sans égard à l'orientation de la position d'écoute.

Il est possible de modeler le champ sonore en réglant le niveau de sortie sur les enceintes et le temps de retard sur les enceintes ambiophoniques. Ces réglages peuvent être effectués dans chacun des modes de contrôle du champ sonore.

Réglage du niveau de sortie des enceintes

1. Appuyer sur [LEVEL] pour sélectionner le canal de l'enceinte sur lequel effectuer le réglage.

Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la manière suivante:
C → RS → LS → SW

Les enceintes pour lesquelles "NONE" ou "NO" a été sélectionné sont ignorées.

2. Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour régler le niveau de sortie.

C, RS et LS: –10 dB à +10 dB
SW: – – – (hors circuit) ↔ MIN ↔ 1 – 19 ↔ MAX

Réglage du temps de retard

1. Appuyer sur [EFFECT].
2. Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour régler le temps de retard.

Le temps de retard peut être réglé par intervalle de 10 millisecondes (ms), entre 10 et 100 ms.
Le réglage par défaut pour chaque mode est 50 ms.

Renseignements utiles

Dans certains cas rares, l'appareil peut avoir de la difficulté à reconnaître les signaux numériques sur les disques.

- Des signaux PCM sur CD peuvent couper le début d'une plage. Sélectionner le mode PCM FIX dans un tel cas.
- Avec DTS, les signaux peuvent ne pas être reconnus. Sélectionner le mode DTS FIX dans un tel cas.

Lors de la sélection de la source d'entrée:

1. Appuyer sur [INPUT MODE] pour sélectionner "DIGITAL".
2. Maintenir enfoncée la touche [INPUT MODE] pendant quatre secondes.

Le mode courant s'affiche. Appuyer de nouveau sur la touche pour changer de mode.
Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la manière suivante:
AUTO → PCM FIX → DTS FIX

Lorsqu'un mode FIX est activé, l'appareil ne peut traiter d'autre signal. Ceci peut causer de l'interférence. Dans un tel cas, sélectionner "AUTO". Le mode retourne à "AUTO" lorsque l'appareil est mis en mode attente.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevets nos 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 et autres brevets mondiaux émis et en instance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

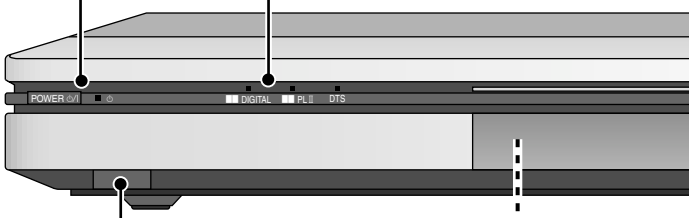
Guide des commandes

Unité principale

[■■ DIGITAL, ■■ PL Ⅱ, DTS]
S'allume pour indiquer le signal d'entrée de la source et le format de décodage utilisé.
■■ DIGITAL: sources Dolby Digital
■■ PL Ⅱ: décodeur Dolby Pro Logic Ⅱ en circuit
DTS: sources DTS

[POWER ⏻/I]
Appuyer sur l'interrupteur pour établir le contact ou mettre l'appareil en mode attente et vice versa.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.

Indicateur de mise en attente [⏻]
Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, cet indicateur s'allume en mode attente et s'éteint lorsque le contact est établi.



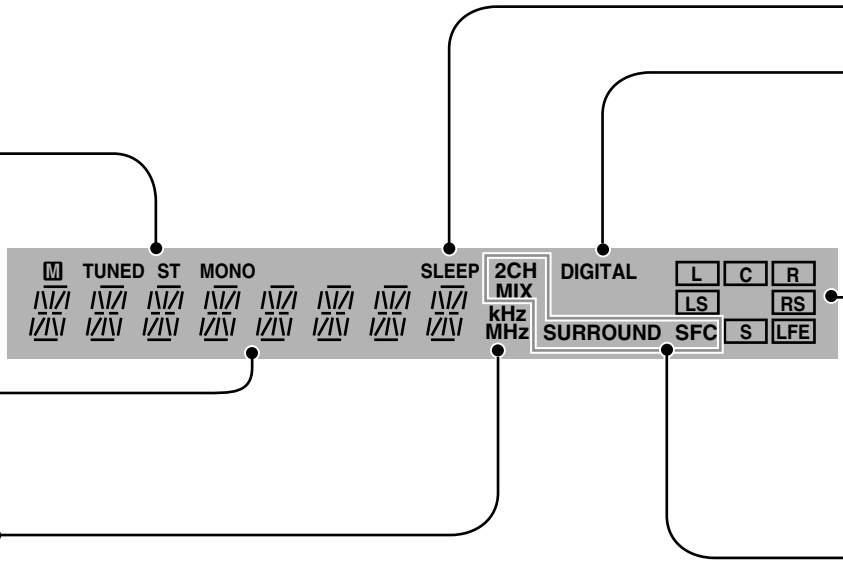
Capteur du signal de la télécommande

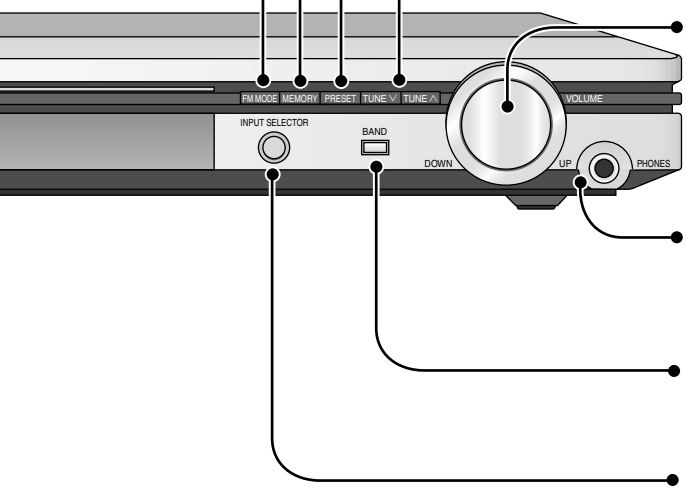
Affichage

[Ⓜ, TUNED, ST, MONO]
Indicateurs de la réception radio
Ⓜ: Clignote ou s'allume lors du préréglage.
TUNED: Une station est syntonisée.
ST: Réception d'une émission diffusée en stéréo dans la bande FM.
MONO: Sélection du mode monaural avec [FM MODE] en vue de relever la qualité de la réception.

Affichage
Indique le mode d'entrée, la fréquence syntonisée et autres renseignements de nature générale.

[kHz, MHz]
Indicateurs de l'unité de fréquence
kHz: AM ou fréquence d'échantillonnage PCM
MHz: FM





[FM MODE]
Si la réception dans la bande FM laisse à désirer, appuyer sur cette touche de manière que l'indication "MONO" s'affiche et que l'appareil passe dans le mode monaural.

[MEMORY]
Pour la mémorisation de stations radio.

[PRESET]
Appuyer sur cette touche pour permettre la syntonisation des stations en mémoire avec les touches de syntonisation [TUNE, ∨, ∧].

[TUNE, ∨, ∧]
Pour la syntonisation de la radio et la sélection de stations en mémoire. Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la fréquence défile pour amorcer la syntonisation automatique. Sur réception d'une fréquence sur laquelle émet une station, la syntonisation est interrompue.

[VOLUME]
Commande de volume.

[PHONES]
Prise de casque d'écoute
Type de fiche: 6,3 mm (1/4 po) stéréo
- Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, éviter une écoute prolongée.
- Le mode STEREO/2CH MIX est mis en circuit lors du raccordement d'un casque d'écoute et il n'est pas possible de sélectionner un autre mode de rendu sonore.

[BAND]
Pour sélectionner la bande FM ou AM.

[INPUT SELECTOR]
Sélection de la source.

[SLEEP]
Indicateur de minuterie-sommeil.

[DIGITAL]
S'allume lors de la sélection de l'entrée numérique.

[L, C, R, LS, RS, S, LFE]
Indicateurs de format de programmation
Ces indicateurs s'allument pour indiquer les différents canaux du signal numérique. Ces indicateurs ne s'allument pas si l'entrée est un signal analogique.
L: Canal avant (gauche)
C: Canal centre
R: Canal avant (droit)
LS: Canal ambiophonique (gauche)
RS: Canal ambiophonique (droit)
S: Dans le cas où le canal ambiophonique est monaural.
LFE (effet basse fréquence):
Crée un effet d'extrêmes-graves.

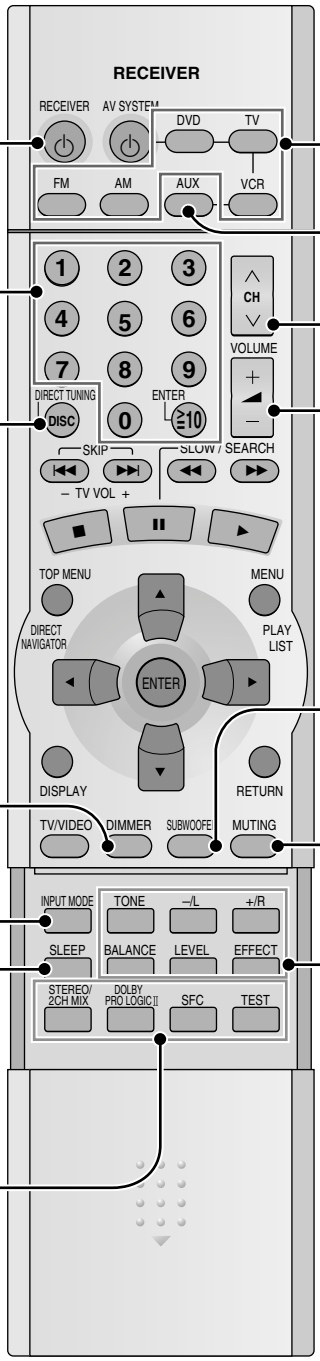
[2CH MIX, SURROUND, SFC]
2CH MIX: S'affiche lors de la lecture d'une source multi-canaux dans le mode 2CH MIX.
SURROUND: S'affiche en mode Dolby Pro Logic Ⅱ.
SFC: S'affiche lors de l'utilisation d'un mode SFC.

Renseignements utiles

- **Pendant la lecture de vidéocassettes**
  L'image demeure à l'écran même si TUNER ou AUX est sélectionné.

Télécommande

Les touches pour lesquelles aucune explication n'est donnée servent au contrôle d'autres appareils. Se reporter au guide d'utilisation de la télécommande pour de plus amples renseignements.



[⏻, RECEIVER]
Interrupteur/mise en attente.

[1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0]
Pour saisir des fréquences de stations radio et des adresses mémoire.

[≧10, ENTER]
Pour entrer des nombres à deux chiffres.

[DISC, DIRECT TUNING]
Pour activer le mode de syntonisation par fréquence.

[DIMMER]
Pour atténuer l'affichage de l'appareil et éteindre l'éclairage du panneau avant.

[INPUT MODE]
Pour la sélection du mode d'entrée "AUTO", "ANALOG" ou "DIGITAL".

[SLEEP]
Pour amorcer la minuterie-sommeil.

[STEREO/2CH MIX]
Pour la sélection du mode STEREO ou 2CH MIX.

[DOLBY PRO LOGIC Ⅱ]
Pour sélectionner MOVIE, MUSIC ou PANORAMA pour le mode Dolby Pro Logic Ⅱ.

[SFC]
Pour la sélection des modes "SFC".

[TEST]
Pour lancer le signal d'essai des enceintes.

[DVD, TV, FM, AM, VCR]
Touches de mode d'entrée et de sélection d'appareils opérés par télécommande.

[AUX]
Pour sélectionner la source auxiliaire (AUX).

[∧, CH, ∨]
Pour syntoniser des stations de radio mémorisées.

[+, –, VOLUME]
Pour régler le volume.

[SUBWOOFER]
Pour le réglage du niveau de sortie des extrêmes-graves.
Il y a cinq paliers:
SW MIN, SW 5, SW 10, SW 15 et SW MAX.
Sélectionner SW "– – –" pour couper le son.

[MUTING]
Pour mettre l'appareil en sourdine.

[TONE]
Pour le réglage du rendu dans les graves et les aigus.

[BALANCE]
Pour régler le niveau de sortie sur les enceintes avant.

[LEVEL]
Pour le réglage du niveau de sortie sur les enceintes.

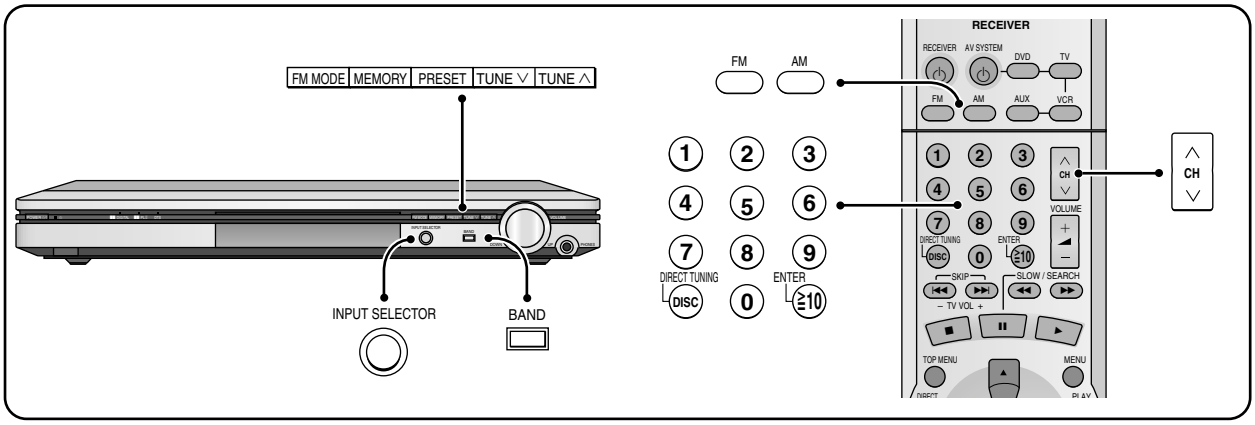
[EFFECT]
Pour le réglage des effets Dolby Pro Logic Ⅱ ou SFC.

[–/L, +/R]
Sélectionner d'abord "SLEEP", "EFFECT", "LEVEL", "TONE" ou "BALANCE", puis appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour effectuer le réglage.

Renseignements utiles

- **Avec une enceinte d'extrêmes-graves**
  Si le niveau de sortie des extrêmes-graves est augmenté alors que le niveau du signal est déjà élevé, il pourrait s'ensuivre de la distorsion.
- **Avec mise en sourdine activée**
  La mise en sourdine est désactivée lorsque l'appareil est mis hors marche.

Écoute de la radio



Syntonisation manuelle

Il est possible de syntoniser les stations manuellement en sélectionnant la fréquence.

1. **Appuyer sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "TUNER".**
2. **Appuyer sur [BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".**
3. **Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧] pour sélectionner la fréquence de la station voulue.**

Intervalles de syntonisation: FM – 0,2 MHz
AM – 10 kHz

Pour une meilleure réception

- **Bande FM**
  Il est possible au besoin d'améliorer la réception dans la bande FM en passant dans le mode monaural.
  Appuyer sur [FM MODE].
  L'indicateur "MONO" s'allume.
  Pour annuler, appuyer de nouveau sur [FM MODE].
- **Renseignement utile**
  Le récepteur peut capter des interférences de la part d'un lecteur DVD. Dans un tel cas, couper le contact sur le lecteur DVD ou l'éloigner des antennes.

Syntonisation directe (Depuis la télécommande)

1. **Appuyer sur [FM] ou [AM].**
2. **Appuyer sur [DISC, DIRECT TUNING].**
3. **Appuyer sur les touches numériques correspondant à la fréquence de la station voulue.**

Exemple: Pour syntoniser 107,9 MHz, appuyer sur
[1] → [0] → [7] → [9]

Intervalles de syntonisation: FM – 0,1 MHz
AM – 10 kHz

- Si aucune touche n'est pressée pendant le clignotement du curseur, la fréquence de la station syntonisée précédemment apparaît sur l'affichage.
- En cas d'erreur au moment de l'entrée de la fréquence, l'indication "ERROR" apparaît sur l'afficheur.

Mise en mémoire automatique

1. **Syntoniser "FM 87.9 MHz".**
2. **Enfoncer la touche [MEMORY].**
   Les stations FM pouvant être captées sont mémorisées dans les adresses 1 à 30.
3. **Syntoniser "AM 530 kHz".**
4. **Enfoncer la touche [MEMORY].**
   Les stations AM pouvant être captées sont mémorisées dans les adresses 21 à 30. (Les stations FM à ces adresses seront remplacées le cas échéant.)

Pendant la mise en mémoire automatique, l'indicateur mémoire (M) clignote et les fréquences des stations défilent à l'affichage. Au moment de la mise en mémoire d'une station, l'indicateur mémoire et le numéro de l'adresse mémoire s'affichent pendant une seconde.
La dernière station mémorisée s'affiche une fois la mise en mémoire terminée.

Renseignement utile
Même si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché, les stations demeurent en mémoire pendant environ deux semaines.

Présyntonisation manuelle

Mettre les stations en mémoire une à la fois.

1. **Syntoniser la station.**
2. **Appuyer sur [MEMORY].**
3. **Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧] pour sélectionner une adresse mémoire.**
4. **Appuyer sur [MEMORY].**

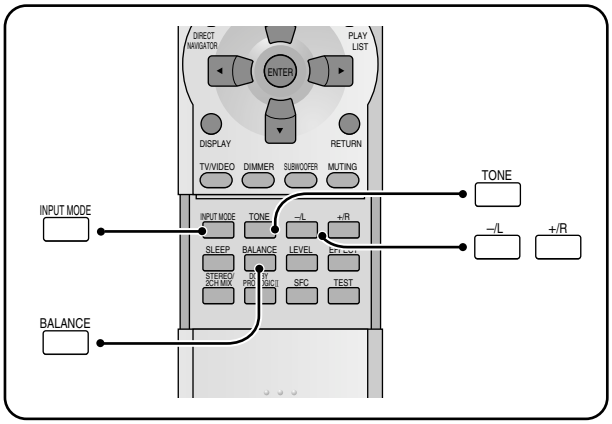
Renseignement utile
Les stations FM peuvent également être mises en mémoire en mode monaural.

Sélection de l'adresse mémoire

1. **Appuyer sur [PRESET].**
   Le numéro de l'adresse mémoire clignote pendant environ 5 secondes.
2. **Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧].**
   Enfoncer les touches pour passer plus rapidement d'une adresse mémoire à une autre.

Depuis la télécommande
Appuyer sur [∧ , CH, ∨].
ou
Appuyer sur les touches numériques.
Pour les adresses 1 à 9, appuyer sur la touche numérique correspondante.
Pour les adresses 10 et supérieures, appuyer sur [≧10, ENTER], puis sur les deux chiffres.
Exemple: Pour sélectionner l'adresse 21: [≧10, ENTER] → [2] → [1]

Autres fonctions



Mode d'entrée

L'appareil détecte automatiquement s'il s'agit d'un signal numérique ou analogique; toutefois, il possible de contourner ce circuit automatique.

Appuyer sur [INPUT MODE] pour sélectionner "AUTO", "ANALOG" ou "DIGITAL".

Équilibre

Il est possible de régler l'équilibre entre les enceintes avant.

1. **Appuyer sur [BALANCE].**
2. **Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour effectuer le réglage.**

Tonalité

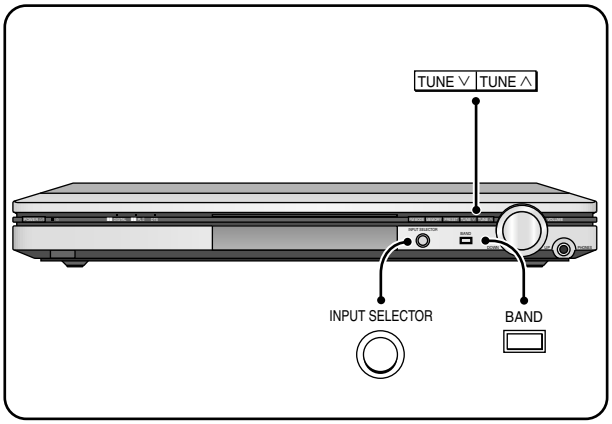
Il est possible de régler le niveau des graves et des aigus.

1. **Appuyer sur [TONE] pour sélectionner "BASS" ou "TREBLE".**
2. **Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour effectuer le réglage du rendu dans les graves et les aigus.**

Renseignement utile

- **Réglage de la tonalité**
  Le mode "STEREO" doit avoir été activé et le mode d'entrée doit avoir été réglé pour un signal analogique ou PCM.

Autres réglages



Description des réglages

Ⓐ DR COMP - Compression de la dynamique

Changer ce paramètre pour une écoute à faible volume (pendant la nuit par exemple), sans affecter la clarté du rendu. Cette fonction est utilisable avec des sources Dolby Digital. Elle atténue le niveau crête des passages intenses sans affecter le champ sonore.

OFF (Désactivé): La source musicale est reproduite avec sa dynamique originale (réglage par défaut).

STANDARD: Niveau recommandé par le producteur de la source.

MAX: La compression maximale possible (recommandé pour une écoute nocturne).

Ⓑ D – INPUT - Entrée numérique

Il est possible de changer les réglages de l'entrée numérique pour le lecteur DVD ou le téléviseur. Par exemple, si l'appareil n'a pas de prise de sortie optique, sélectionner l'entrée coaxiale. Il est à noter qu'une des prises ne sera pas utilisée, quel que soit le réglage.

Les réglages par défaut sont: TV: OPT 1
DVD: OPT 2

Ⓒ A/D ATT - Atténuateur A/D

Activer l'atténuateur A/D si l'indicateur de surcharge "OVERFLOW" s'allume fréquemment lors de l'utilisation de l'entrée analogique 2 canaux.

Réglage par défaut: OFF.

Modification des réglages

1. **Appuyer simultanément sur [INPUT SELECTOR] et [BAND] pour entrer le mode de paramétrage.**
2. **Appuyer sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la rubrique à modifier.**
3. **Modifier les réglages.**

Ⓐ DR COMP

Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧] pour sélectionner "OFF", "STANDARD" ou "MAX".

Ⓑ D – INPUT

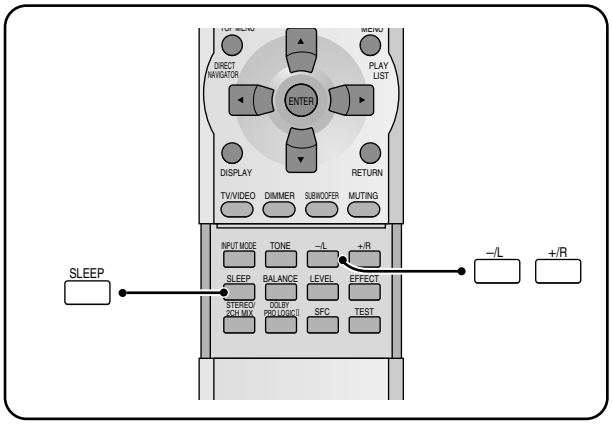
① Appuyer sur [BAND] pour sélectionner "TV" ou "DVD".
② Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧] pour sélectionner "OPT 1", "OPT 2" ou "COAX".

Ⓒ A/D ATT

Appuyer sur [TUNE ∨ ou ∧] pour sélectionner "OFF" ou "ON".

4. **Appuyer simultanément sur [INPUT SELECTOR] et [BAND] pour quitter le mode de paramétrage.**

Minuterie-sommeil



La minuterie-sommeil (SLEEP) peut couper le contact sur l'appareil après une durée déterminée. Elle n'a aucun effet sur les autres appareils.

1. Appuyer sur [SLEEP].

SLEEP (minuterie-sommeil) → OFF (désactivée)

2. En moins de 5 secondes

Appuyer sur [–/L] ou [+/R] pour sélectionner la durée requise.

L'affichage change de la manière suivante:

30 ↔ 60 ↔ 90 ↔ 120 (en minutes)

Vérification du réglage

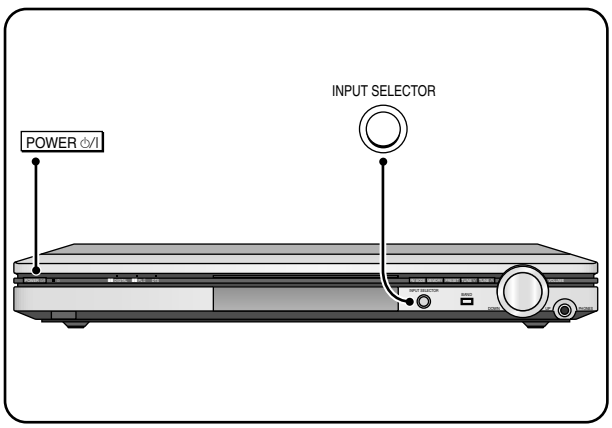
Appuyer une fois sur [SLEEP].

- Lors du réglage de la minuterie-sommeil, la durée restante apparaît.

Modification du réglage

Recommencer la procédure depuis le début.

Fonction de réenclenchement



Lorsque l'appareil est sous tension

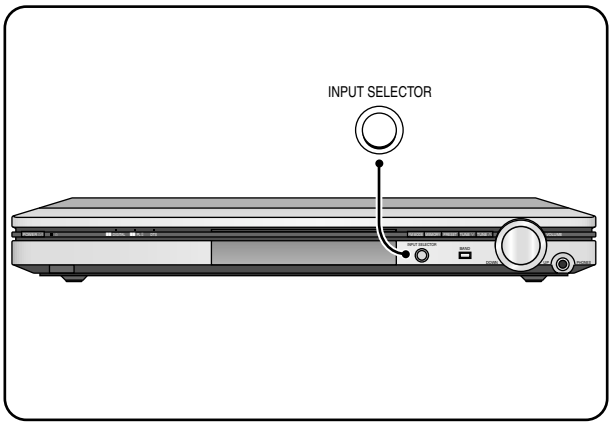
Tout en maintenant la touche [INPUT SELECTOR] enfoncée, appuyer sur [POWER ⏻/I].

"RESET" apparaît à l'affichage.

Cela a pour effet de rappeler tous les réglages implicites.

Cependant, les stations préréglées en mémoire ne seront pas effacées.

Enregistrement



Enregistrement sur un magnétoscope

Il est possible d'enregistrer sur un magnétoscope raccordé à la prise VCR OUT.

Se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil utilisé pour plus de détails sur les modalités d'enregistrement.

Lors d'un enregistrement avec un magnétoscope, il est possible d'enregistrer n'importe quelle source sauf celle du magnétoscope.

1. Appuyer sur le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source à enregistrer.

2. Commencer l'enregistrement.

Se conformer aux instructions du manuel afférent à l'appareil utilisé.

3. Mettre la source à enregistrer en marche.

Se conformer aux instructions du manuel afférent à l'appareil utilisé.

Nota

Il n'est pas possible d'enregistrer une source raccordée à une prise numérique.

Lors d'un enregistrement d'un DVD ou de la télévision, s'assurer que la source est raccordée aux prises analogiques correspondantes et que l'entrée "ANALOG" est sélectionnée.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, *veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.*

Problèmes communs		Page(s)
Absence d'alimentation.	● Vérifier que le cordon est branché.	7
Absence de son.	● Monter le volume.	10
	● Vérifier les raccordements des enceintes et de tout autre équipement.	4–7
	● Sélectionner la source appropriée.	10
	● Sélectionner l'entrée numérique (D-INPUT) appropriée au raccordement qui a été fait.	16
	● Vérifier que l'appareil est en mesure de décoder les signaux numériques qui lui sont acheminés.	10
	● Désactiver PCM FIX ou DTS FIX.	11
Interruption du son. L'indication "F 76", "OVERLOAD" ou "FAN LOCK" s'affiche pendant environ une seconde puis le contact est coupé.	● Identifier le problème et y remédier, puis rétablir le contact. Causes possibles: –Court-circuitage des fils négatif et positif des enceintes, –Utilisation d'enceintes d'une impédance nominale inférieure à celle prescrite, –Signal trop intense pour les enceintes, –Utilisation de l'appareil à une température ambiante trop élevée. Contacter un détaillant si le problème survient de nouveau après le rétablissement du contact.	 5 4–5 – –
L'indication "F 70" s'affiche.	● Couper le contact, débrancher le cordon d'alimentation et contacter un détaillant.	–

Modes de rendu sonore		Page(s)
Aucun son sur les enceintes ambiophoniques, centre ou d'extrêmes-graves.	● Vérifier les paramètres relatifs à la taille des enceintes.	8
	● Désactiver 2CH MIX.	10
	● La source peut être stéréo. Changer le mode de rendu sonore.	10
Les modes Dolby Pro Logic Ⅱ ou "SFC" ne peuvent pas être sélectionnés	● Il est impossible d'utiliser les modes Dolby Pro Logic Ⅱ et de contrôle du champ sonore (SFC) lorsque l'entrée sélectionnée est PCM avec une fréquence d'échantillonnage de 96 ou 88,2 kHz.	10

Radio		Page(s)
Aucune émission ne peut être captée ou la réception est de piètre qualité (bruit et interférence).	● Raccorder l'antenne appropriée. (Il se peut qu'il soit nécessaire de recourir à une antenne extérieure ou à une antenne comportant un plus grand nombre d'éléments.)	7
	● Ajuster l'orientation de l'antenne FM ou AM.	7
	● Atténuer la réponse dans les aigus.	16
	● Couper le contact sur les appareils se trouvant à proximité (téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD et récepteurs de télévision par satellite).	–
	● Éloigner l'antenne de tout cordon d'alimentation, câble, fil et appareil électroménager.	–
Il y a beaucoup d'interférence dans la bande AM.	● Modifier le réglage de l'atténuateur A/D. Le niveau de volume pourrait être modifié, mais l'interferénce sera réduite.	16

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Données techniques (IHF'78)

■ SECTION AMPLI

Puissance de sortie min. eff. nominale, avec onde sinusoïdale, de 20 Hz à 20 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,9 %	40 W par canal (6 Ω)
Puissance de sortie continue à 1 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,3 %	40 W par canal (6 Ω)
Distorsion harmonique totale	
puissance nominale à 20 Hz–20 kHz	0,9 % (6 Ω)
demi-puissance à 1 kHz	0,1 % (6 Ω)
Puissance de sortie avec chaque canal en circuit, distorsion harmonique totale de 10 % à 1 kHz	
avantt (gauche, droite)	50 W (6 Ω)
centrale	50 W (6 Ω)
ambiophoniquet (gauche, droite)	50 W (6 Ω)
Impédance de charge	
avantt (gauche, droite)	6–8 Ω
centrale	6–8 Ω
ambiophoniquet (gauche, droite)	6–8 Ω
Réponse de fréquence	
DVD, TV, VCR, AUX	10 Hz–44 kHz, ±3 dB
Sensibilité d'entrée	
DVD, TV, VCR, AUX	27 mV (200 mV, IHF '66)
Rapport signal/bruit (IHF A)	
DVD, TV (Entrée numérique)	82 dB (96 dB, IHF '66)
Impédance d'entrée	
DVD, TV, VCR, AUX	22 kΩ
Tonalités	
Graves	50 Hz, +10 à –10 dB
Aigus	20 kHz, +10 à –10 dB
Réponse en fréquence de l'enceinte d'extrêmes-graves (–6 dB)	7–200 Hz

Entrée numérique	
Optique	2
Coaxìale	1

■ SECTION BLOC D'ACCORD FM

Gamme de fréquences	87,9–107,9 MHz
Sensibilité	11,2 dBf (2 µV, IHF '58)
Sensibilité au seuil de 50 dB	
MONO (MONO)	18,3 dBf (4,5 µV, IHF '58)
STÉRÉO (STEREO)	38,3 dBf (45 µV, IHF '58)
Distorsion harmonique totale	
MONO (MONO)	0,2 %
STÉRÉO (STEREO)	0,3 %
Rapport signal/bruit	
MONO (MONO)	73 dB
STÉRÉO (STEREO)	67 dB
Réponse de fréquence	20 Hz–15 kHz, +1 dB, –2 dB
Sélectivité d'alternance par canal	65 dB
Rapport de rétention	1,5 dB
Facteur de réjection à 98 MHz	40 dB
Réjection de réception non sélective à 98 MHz	75 dB
Suppression AM	50 dB
Séparation stéréophonique	
1 kHz	40 dB
10 kHz	30 dB
Borne d'antenne	75 Ω (non équilibré)

■ SECTION BLOC D'ACCORD AM

Gamme de fréquences	530–1710 kHz
Sensibilité	20 µV, 330 µV/m
Sélectivité	55 dB
Réjection de la F.I. à 1000 kHz	50 dB

■ SECTION VIDÉO

Tension de sortie à 1 V d'entrée (non équilibrée)	1±0,1 V c.-à-c.
Tension d'entrée maximale	1,5 V c.-à-c.
Impédance d'entrée/sortie	75 Ω

■ DIVERS

Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	66 W
Dimensions (L x H x P)	430 x 54 x 352 mm (16-15/16 po x 2-1/8 po x 13-27/32 po)
Poids	3,5 kg (7,72 lb)

Consommation en mode attente:	**1 W**

Remarques:

1. Données sous réserve de modifications.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un spectroscope numérique.

Service après-vente

1. **En cas de dommage —** Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation —** Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange —** S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité —** Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**—Deux (2) ans, pièces et main-d'œuvre**
Radio-réveil/portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD/MD)	**—Deux (2) ans, pièces et main-d'œuvre**
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	**—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Lecteurs DVD Panasonic	**—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**—Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360
Site internet: www.panasonic.ca
Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.	Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way	6835-8th St. N. E.	5770 Ambler Dr.	3075, rue Louis A. Amos
Richmond, BC	Calgary, AB	Mississauga, ON	Lachine, QC
V6W 1K8	T2E 7H7	L4W 2T3	H8T 1C4
Tél.: (604) 278-4211	Tél.: (403) 295-3955	Tél.: (905) 624-8447	Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (604) 278-5627	Téléc.: (403) 274-5493	Téléc.: (905) 238-2418	Téléc.: (514) 633-8020

Pour vos dossiers—Nom de l'utilisateur: _____
N° de modèle: _____ **N° de série:** _____
Date d'achat: _____
Nom du détaillant: _____
Adresse: _____ **N° de téléphone:** _____

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

RQT6964

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé en Malaisie